

➔ « Farol de sonhos » à Cascais (Portugal)



« Contador de historias » de Gémeo Luis, in *Farol de Sonhos : Animalaminute. 1e encontro sobre o livro e o imaginario infantil 2006*. Camera municipal de Cascais

1,2,3... Komagata, à Cascais en présence de Katsumi Komagata



À Cascais, tout près de la pointe extrême de l'Europe au Portugal s'est tenue du 11 au 15 octobre 2006 la première édition de Farol de sonhos : Phare des rêves.

« Un événement annuel multidisciplinaire centré sur la création artistique pour la jeunesse en particulier dans le livre illustré. Un espace de rencontre, réflexion et discussion à travers la réalisation d'expositions, conférences, débats et ateliers ».

L'événement se tient dans la bibliothèque municipale de São Domingos de Rana, une banlieue populaire de la petite ville touristique portuaire de Cascais, à proximité de Lisbonne.

Construite par João Lucas, un émule de De Siza, elle comprend trois corps de bâtiments rectangulaires sur un seul niveau. Des jardins méditatifs faits de sculptures en pierres, buissons, graviers s'insèrent à l'intérieur et donnent à la bibliothèque une ouverture extérieure, de la lumière naturelle tout en assurant une protection à caractère méditatif propice à la lecture.

L'entrée ouvre sur un accueil spacieux qui répartit l'espace adulte, l'espace des jeunes et des petits, une salle de conférences d'une centaine de places et un café protégé par un olivier à l'allure centenaire.

Tout le monde ici est bilingue mais les jeunes générations le sont plus volontiers portugais / anglais que portugais/français.

Efficacité, gentillesse et bonne humeur se conjuguent pour que circulent pendant trois jours quatre-vingts congressistes et le public régulier de la bibliothèque (13 600 inscrits) et cela sous la direction d'Helena Xavier aidée de Claudia et des six autres personnes constituant toute l'équipe de la bibliothèque dont João le gardien qui nous salue avec un accent de la banlieue d'Arpajon où il est né !

Au programme deux expositions mise en espace et en place par deux architectes ici remerciés Pedro Cabrita et Isabel Dinis :

une exposition d'illustrateurs portugais qui fait l'objet d'un beau catalogue orange présentant les vingt travaux sélectionnés sur le thème de « portraits d'animaux »

l'exposition « 1,2,3... Komagata » conçue par Les Trois Ourses. L'artiste invité a animé 4 ateliers avec adultes et enfants et, était-ce le lieu japonisant, tout semblait naturel et évident.

Dans la bibliothèque jeunesse, un mur entier présentait des dessins d'enfants sur le thème des contes japonais avec le même professionnalisme que les travaux d'adultes.

expositions à la bibliothèque São Domingos de rana

Il faut dire que les coordinateurs, incitateurs et organisateurs de ces manifestations n'en sont pas à leur première action.

Tout d'abord Andrea le délicat, Andrea Letria, cet illustrateur de talent dont on aimerait voir traduire le petit volume sur la révolution des œillets (et oui c'était il y a trente ans déjà !)

Il anime avec discrétion et douceur les débats. Sa patience semble infinie et il n'ose pas bloquer une question et encore une ou bien une autre devant l'enthousiasme des auditeurs du graphiste et humoriste talentueux Jorge Silva auteurs des trois catalogues de la manifestation. Il faut dire aussi qu'Andrea est bien entouré (et je ne parlerai pas ici de son père le poète José Jorge Letria qui présentait José Barata-Moura, philosophe, chansonnier, essayiste) mais d'Edouardo Filipe et de Ju Godinho qui ne sont pas des débutants. C'est à eux que l'on doit les catalogues *Illustr arte* des expositions qu'ils organisent à Barreiro face à Lisbonne au-delà du Tage. ils y demeurent et y travaillent car ces chimistes sont aussi collectionneurs et ils aiment partager leur passion. Ils ont donc ici prêté leur concours de connaisseurs (tous deux sillonnent en compagnie de leur fils la foire de Bologne, le salon de Montreuil, les musées et les cavernes d'ours où ils se sont faits de nombreux amis parmi les illustrateurs et éditeurs). C'est ainsi que la table des débats était d'emblée sous le signe de l'international avec Barbara Scharioth de la bibliothèque internationale de Munich, Leo Pizzol de Sarmede, Barbara Brathova de la biennale de Bratislava, Élisabeth Lortic pour les Trois Ourses, Sylvie Vassalo du Salon de Montreuil, et Katsumi Komagata qui a présenté son tout dernier travail sur la signalétique de l'hôpital de Kyushu qui vient de recevoir le Good design award 2006 au Japon.

Dans le dossier des congressistes on trouvait aussi un très bel hommage à Andersen mis en place durant l'année 2006 par cette petite ville dynamique de Cascais sous les auspices de Madame Culture qui se nomme ici Ana Clara Justino et qui a suivi de près les manifestations de Farol de sonhos.

Élisabeth Lortic



Era uma vez um cravo, ill. André Letria,
Camra municipal de Lisboa

farol de sonhos

